

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C Rally

Látka / zmes zmes

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Identifikované použitia zmesi

Prechodová kvapalina do ostrekovačov skiel aj reflektorov motorových vozidiel.

Hlavné zamýšľané použitie

PC-CLN-17.7 Čistiace prostriedky na čelné sklá

Neodporúčané použitia zmesi

Produkt nesmie byť používaný inými spôsobmi, než ktoré sú uvedené v oddiele 1.

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ

Meno alebo obchodné meno	FILSON s.r.o.
Adresa	Slévačská 902, Praha 9, 19800 Česká republika
Identifikačné číslo (IČ)	47549947
Telefón	+420 267710620
E-mail	msds@filson.cz
Adresa www stránok	www.filson.cz

Osoba zodpovedná za kartu bezpečnostných údajov

Meno	FILSON s.r.o.
E-mail	msds@filson.cz

1.4. Núdzové telefónne číslo

NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM, Univerzitná nemocnica Bratislava, pracovisko Kramáre, Klinika pracovného lekárstva a toxikológie; Limbová 5, 833 05 Bratislava, telefón: +421 2 54 774 166, mobil: +421 911 166 066, e-mail: ntic@ntic.sk.
112

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia zmesi podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008

Zmes nie je klasifikovaná ako nebezpečná podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008.

2.2. Prvky označovania

Bezpečnostné upozornenia

P101	Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
P102	Uchovávať mimo dosahu detí.

Doplňujúce informácie

EUH208 Obsahuje reakčná zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1). Môže vyvolať alergickú reakciu.

<5 % aniónové povrchovo aktívne látky, parfums, DIMETHYLOL GLYCOL, METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE, METHYLISOTHIAZOLINONE, farbivo

2.3. Iná nebezpečnosť

Zmes neobsahuje látky s vlastnosťami vyvolávajúcimi narušenie endokrinnnej činnosti v súlade s kritériami stanovenými v nariadení Komisie v prenesenej právomoci (EU) 2017/2100 alebo v nariadení Komisie (EU) 2018/605. Zmes neobsahuje látky, ktoré spĺňajú kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII, nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení. Neobsahuje žiadne zložky PMT / vPvM.

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia 20. 5. 2024

Dátum revízie 18. 8. 2025

Číslo verzie 2.0

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách
3.2. Zmesi
Zmes obsahuje tieto nebezpečné látky a látky so stanovenými najvyššími prípustnými koncentráciami v pracovnom ovzduší

Identifikačné čísla	Názov látky	Obsah v % hmotnosti	Klasifikácia podľa nariadenia (ES) č. 1272/2008	Pozn.
Index: 603-002-00-5 CAS: 64-17-5 EC: 200-578-6 Registračné číslo: 01-2119457610-43-0031	etanol	5-10	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 Špecifický koncentračný limit: Eye Irrit. 2, H319: C > 50 %	2
Index: 603-027-00-1 CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3	etán-1,2-diol	<5	Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	2
CAS: 68891-38-3 EC: 500-234-8 Registračné číslo: 01-2119488639-16	alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)	<0,5	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 3, H412 Špecifický koncentračný limit: Eye Irrit. 2, H319: 5 % ≤ C < 10 % Eye Dam. 1, H318: C ≥ 10 %	
CAS: 68411-30-3 EC: 270-115-0	sodná sůl alkylbenzensulfátu	<0,2	Acute Tox. 4, H302 Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Chronic 3, H412	
Index: 606-002-00-3 CAS: 78-93-3 EC: 201-159-0	butanón	<0,1	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 EUH066	2, 3
Index: 603-117-00-0 CAS: 67-63-0 EC: 200-661-7	izopropanol	<0,1	Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319 STOT SE 3, H336 Špecifický koncentračný limit: ATE Orálne = 5840 mg/kg bw	2
Index: 613-167-00-5 CAS: 55965-84-9	reakčná zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1)	<0,001	Acute Tox. 3, H301 Acute Tox. 2, H310+H330 Skin Corr. 1C, H314 Skin Sens. 1A, H317 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 EUH071 Špecifický koncentračný limit: Eye Irrit. 2, H319: 0,06 % ≤ C < 0,6 % Skin Sens. 1A, H317: C ≥ 0,0015 % Skin Irrit. 2, H315: 0,06 % ≤ C < 0,6 % Skin Corr. 1C, H314: C ≥ 0,6 % Eye Dam. 1, H318: C ≥ 0,6 % Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319: 0,06 % ≤ C < 0,6 %	1

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

Poznámky

- Poznámka B: Niektoré látky (kyseliny, zásady, atď.) sa na trh uvádzajú vo vodných roztokoch v rozličných koncentráciách, ktoré si vyžadujú odlišnú klasifikáciu a označovanie, pretože ich nebezpečnosť sa pri rôznych koncentráciách mení. V časti 3 majú záznamy s poznámkou B všeobecný tvar: „kyselina dusičná ... %“. V tomto prípade musí dodávateľ na etikete uviesť percentuálnu koncentráciu roztoku. Ak sa neuvedie inak, predpokladá sa, že sa koncentrácia označuje v hmotnostných percentách.*
- Látka, pre ktorú sú stanovené expozičné limity.*
- Prekurzor drog*

Plný text všetkých klasifikácií a štandardných viet o nebezpečnosti je uvedený v oddiele 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci**4.1. Opis opatrení prvej pomoci**

Dbajte na vlastnú bezpečnosť. Ak sa prejavia zdravotné ťažkosti alebo v prípade pochybností, upovedomte lekára a poskytnite mu informácie z tejto karty bezpečnostných údajov.

Pri vdýchnutí

Ihneď prerušte expozíciu, dopravte postihnutú osobu na čerstvý vzduch.

Pri kontakte s pokožkou

Zoblečte postriekaný odev.

Po zasiahnutí očí

Ihneď vyplachujte oči prúdom tečúcej vody, roztvorte viečka (aj násilím); ak má postihnutá osoba kontaktné šošovky, ihneď ich vyberte.

Po požití

NEVYVOLÁVAJTE VRACANIE - aj samotné vyvolávanie vracania môže spôsobiť komplikácie, napríklad pri saponátoch a ďalších látok vytvárajúcich penu.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené**Pri vdýchnutí**

Neočakávajú sa.

Pri kontakte s pokožkou

Neočakávajú sa.

Po zasiahnutí očí

Neočakávajú sa.

Po požití

Neočakávajú sa.

4.3. Údaj o akejkol'vek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Liečba symptomatická.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

Hasiace prostriedky prispôsobte okoliu požiaru.

Nevhodné hasiace prostriedky

neuvedené

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Pri požari môže dochádzať k vzniku oxidu uhoľnatého a uhličitého a ďalších toxických plynov. Vdychovanie nebezpečných rozkladných (pyrolýzných) produktov môže spôsobiť vážne poškodenie zdravia.

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Samostatný dýchací prístroj (SDP) s chemicky odolnými rukavicami. Použite izolačný dýchací prístroj a celotelový ochranný oblek.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Postupujte podľa pokynov, obsiahnutých v oddieloch 7 a 8.

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabráňte kontaminácii pôdy a úniku do povrchových alebo spodných vôd.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Po odstránení produktu umyte kontaminované miesto veľkým množstvom vody.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Pozri oddiel 7., 8. a 13.

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Zabráňte tvorbe plynov a pár v koncentráciách presahujúcich najvyššie prípustné koncentrácie pre pracovné ovzdušie. Používajte osobné ochranné pracovné prostriedky podľa oddielu 8. Dbajte na platné právne predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Skladujte v tesne uzavretých obaloch na chladných, suchých a dobre vetraných miestach na to určených.

Obsah	Druh obalu	Materiál obalu
5 l	kanister	
3 l	kanister	
1 l	fľaša	

Skladovacia trieda

12 - Nehorľavé kvapaliny v nehorľavých obaloch
max 30 °C

Skladovacia teplota

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

neuvedené

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

8.1. Kontrolné parametre

Zmes obsahuje látky, pre ktoré sú stanovené expozičné limity pre pracovné prostredie.

Európska únia

Smernica Komisie 2000/39/ES

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota
butanón (CAS: 78-93-3)	OEL Osemhodinové	600 mg/m ³
	OEL Osemhodinové	200 ppm
	OEL 15 minút	900 mg/m ³
	OEL 15 minút	300 ppm

Európska únia

Smernica Komisie 2000/39/ES

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota
etán-1,2-diol (CAS: 107-21-1)	OEL Osemhodinové	52 mg/m ³
	OEL Osemhodinové	20 ppm
	OEL 15 minút	104 mg/m ³
	OEL 15 minút	40 ppm

Poznámky

Pokožka.

Slovensko

Nariadenie vlády Slovenskej republiky 122/2024

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota
etanol (CAS: 64-17-5)	NPEL priemerný	960 mg/m ³
	NPEL priemerný	500 ppm
	NPEL krátkodobý	1920 mg/m ³
	NPEL krátkodobý	1000 ppm
butanón (CAS: 78-93-3)	NPEL priemerný	600 mg/m ³
	NPEL priemerný	200 ppm

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C Rally

Dátum vytvorenia 20. 5. 2024
Dátum revízie 18. 8. 2025

Číslo verzie 2.0

Slovensko

Nariadenie vlády Slovenskej republiky 122/2024

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota
butanón (CAS: 78–93–3)	NPEL krátkodobý	900 mg/m ³
	NPEL krátkodobý	300 ppm
izopropanol (CAS: 67–63–0)	NPEL priemerný	500 mg/m ³
	NPEL priemerný	200 ppm
	NPEL krátkodobý	1000 mg/m ³
	NPEL krátkodobý	400 ppm

Slovensko

Nariadenie vlády Slovenskej republiky 122/2024

Názov látky (zložky)	Typ	Hodnota
etán–1,2–diol (CAS: 107–21–1)	NPEL priemerný	52 mg/m ³
	NPEL priemerný	20 ppm
	NPEL krátkodobý	104 mg/m ³
	NPEL krátkodobý	40 ppm

Poznámky

Znamená, že faktor môže byť ľahko absorbovaný kožou.

DNEL

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)			
Pracovníci / spotrebitelia	Cesta expozície	Hodnota	Účinok
Pracovníci	Dermálne	2750 mg/kg bw/deň	Chronické účinky systémové
Pracovníci	Inhalačne	175 mg/m ³	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Orálne	15 mg/kg bw/deň	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Inhalačne	52 mg/m ³	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Dermálne	1650 mg/kg bw/deň	Chronické účinky systémové

etanol			
Pracovníci / spotrebitelia	Cesta expozície	Hodnota	Účinok
Pracovníci	Inhalačne	1900 mg/m ³	Akútne účinky miestne
Pracovníci	Dermálne	343 mg/kg	Chronické účinky systémové
Pracovníci	Inhalačne	950 mg/m ³	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Inhalačne	950 mg/m ³	Akútne účinky miestne
Spotrebitelia	Dermálne	206 mg/kg bw	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Inhalačne	114 mg/m ³	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Orálne	87 mg/kg bw	Chronické účinky systémové

izopropanol			
Pracovníci / spotrebitelia	Cesta expozície	Hodnota	Účinok
Pracovníci	Inhalačne	500 mg/m ³	Chronické účinky systémové
Pracovníci	Dermálne	888 mg/kg bw	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Inhalačne	89 mg/kg	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Dermálne	319 mg/kg bw	Chronické účinky systémové
Spotrebitelia	Orálne	26 mg/kg bw	Chronické účinky systémové

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia 20. 5. 2024

Dátum revízie 18. 8. 2025

Číslo verzie

2.0

PNEC

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)	
Cesta expozície	Hodnota
Sladkovodné prostredie	0,24 mg/l
Morská voda	0,024 mg/l
Pôda (poľnohospodárska)	7,5 mg/kg
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd	10000 mg/l
Sladkovodné sedimenty	0,917 mg/kg sušiny sedimentu
Morské sedimenty	0,092 mg/kg sušiny sedimentu

etanol	
Cesta expozície	Hodnota
Sladkovodné prostredie	0,96 mg/l
Morská voda	0,79 mg/l
Voda (občasný únik)	2,75 mg/l
Sladkovodné sedimenty	3,6 mg/l
Morské sedimenty	2,9 mg/l
Pôda (poľnohospodárska)	0,63 mg/kg sušiny pôdy
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd	580 mg/l
Potravinový reťazec	720 mg/kg

izopropanol	
Cesta expozície	Hodnota
Mikroorganizmy v čističkách odpadových vôd	2251 mg/l
Sladkovodné sedimenty	552 mg/kg
Morské sedimenty	552 mg/kg
Pôda (poľnohospodárska)	28 mg/kg
Orálne	160 mg/kg
Sladkovodné prostredie	140,9 mg/l
Morská voda	140,9 mg/l
Voda (občasný únik)	140,9 mg/l

8.2. Kontroly expozície

Pri práci nejedzte, nepite a nefajčite. Po práci a pred prestávkou na jedlo a oddych si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom.

Ochrana očí/tváre

Nie je nutná.

Ochrana kože

Ochrana rúk: Ochranné rukavice odolné výrobku. Pri dlhodobom alebo opakovanom kontakte používajte ochranné rukavice.

Ochrana dýchacích ciest

Polomaska s filtrom proti organickým parám event. izolačný dýchací prístroj pri prekročení expozičných limitov látok alebo v zle vetrateľnom prostredí.

Tepelná nebezpečnosť

Neuvedené.

Kontroly environmentálnej expozície

Dbajte na obvyklé opatrenia na ochranu životného prostredia, pozri bod 6.2.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

Skupenstvo	kvapalné
Farba	modrá, zelená
Zápach	po alkoholoch / parfume
Teplota topenia/tuhnutia	-5 °C
Teplota varu alebo počiatočná teplota varu a rozmedzie teploty varu	>76 °C
Horľavosť	nehorľavý
Dolná a horná medza výbušnosti	
dolný	19 (etOH) %
horný	3,6 (etOH) %
Teplota vzplanutia	61 °C
Teplota samovznietenia	údaj nie je k dispozícii
Teplota rozkladu	údaj nie je k dispozícii
Hodnota pH	8-10,5 (neriedené pri 20 °C)
Kinematická viskozita	údaj nie je k dispozícii
Rozpustnosť vo vode	rozpustný
Rozdeľovacia konštanta (hodnota log)	údaj nie je k dispozícii
Tlak pár	5,6 (ethanol) pri 20 °C
Hustota a/alebo relatívna hustota	
hustota	0,97-1 g/cm ³ pri 20 °C
Relatívna hustota pár	údaj nie je k dispozícii
Vlastnosti častíc	údaj nie je k dispozícii
Forma	kvapalina

9.2. Iné informácie
neuvedené

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita
neuvedené

10.2. Chemická stabilita

Pri normálnych podmienkach je produkt stabilný.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Pri normálnom spôsobe použitia je produkt stabilný, k rozkladu nedochádza. Chráňte pred plameňmi, iskrami, prehriatím a pred mrazom.

10.5. Nekompatibilné materiály

Chráňte pred silnými kyselinami, zásadami a oxidačnými činidlami.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Pri normálnom spôsobe použitia nevznikajú. Pri vysokých teplotách a pri požiari vznikajú nebezpečné produkty, ako napr. oxid uhoľnatý a oxid uhličitý.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Vdychovanie pár rozpúšťadiel nad hodnoty prekračujúce expozičné limity pre pracovné prostredie môže mať za následok vznik akútnej inhalačnej otravy, a to v závislosti na výške koncentrácie a dobe expozície. Pre zmes nie sú žiadne toxikologické údaje k dispozícii.

Akútna toxicita

Údaje pre zmes nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)					
Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie
Orálne	LD50	>2000 mg/kg		Potkan	

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C RallyDátum vytvorenia 20. 5. 2024
Dátum revízie 18. 8. 2025

Číslo verzie 2.0

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie
Dermálne	LD50	>2000 mg/kg		Potkan	

etán-1,2-diol

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie
Orálne	LD50	5840 mg/kg		Potkan	
Dermálne	LD50	9530 mg/kg		Potkan	
Orálne	LD50	5840 mg/kg		Potkan	
Dermálne	LD50	9530 mg/kg		Potkan	

etanol

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie
Orálne	LD50	10470 mg/kg bw			
Dermálne	LD50	15800 mg/kg bw			
Inhalačne	LC50	30000 mg/m ³			

izopropanol

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie
Orálne	LD50	>2000 mg/kg		Potkan	
Dermálne	LD50	>2000 mg/kg		Králik	
Inhalačne (pary)	LC50	>5 mg/kg	4 hodiny	Potkan	
Orálne	LD50	>2000 mg/kg		Potkan	
Inhalačne (pary)	LC50	>10000 ppm	6 hodín	Potkan	
Orálne	ATE	5840 mg/kg bw			

reakčná zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1)

Cesta expozície	Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Pohlavie
Orálne	LD50	49,6-75 mg/kg		Potkan	
Inhalačne (aerosóly)	LC50	0,33 mg/l	4 hodiny	Potkan	
Dermálne	LD50	141 mg/kg		Králik	

Poleptanie kože / podráždenie kože

Údaje pre zmes nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)

Cesta expozície	Výsledok	Doba expozície	Druh
	Dráždi		Človek

Vážne poškodenie očí / podráždenie očí

Údaje pre zmes nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)

Cesta expozície	Výsledok	Doba expozície	Druh
	Veľmi dráždivý		Človek

Respiračná alebo kožná senzibilizácia

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C RallyDátum vytvorenia 20. 5. 2024
Dátum revízie 18. 8. 2025

Číslo verzie 2.0

Mutagenita zárodočných buniek

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

Karcinogenita

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

Reprodukčná toxicita

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – jednorazová expozícia

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) – opakovaná expozícia

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

Aspiračná nebezpečnosť

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti**Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)**

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené. Neobsahuje zložky, ktoré môžu spôsobiť narušenie činnosti endokrinného systému človeka.

Iné informácie

neuvedené

ODDIEL 12: Ekologické informácie**12.1. Toxicita**

Údaje pre zmes nie sú k dispozícii. Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené.

Akútna toxicita**alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)**

Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie
CL50	7,1 mg/l	96 hodín	Ryby	
CE50	7,2 mg/l	48 hodín	Kôrovce (Daphnia magna)	
NOEC	0,27 mg/l	48 hodín	Kôrovce (Daphnia magna)	
CE50	27 mg/l	72 hodín	Riasy	

etán-1,2-diol

Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie
LC50	18000 - 46000 mg/l	96 hodín	Ryby	
IC50	>100 mg/l	72 hodín	Riasy	
LC50	18000 - 46000 mg/l	96 hodín	Ryby	
IC50	>100 mg/l	72 hodín	Riasy	

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C Rally

Dátum vytvorenia 20. 5. 2024

Dátum revízie 18. 8. 2025

Číslo verzie

2.0

etanol				
Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie
LC50	11200 mg/l vzduchu	24 hodín	Ryby (Oncorhynchus mykiss)	
EC50	5012 mg/l	48 hodín	Bezstavovce (Ceriodaphnia dubia)	
EC50	857 mg/l	48 hodín	Bezstavovce (Artemia salina)	
EC50	275 mg/l	72 hodín	Riasy (Chlorella vulgaris)	

izopropanol				
Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie
LC50	>100 mg/l	96 hodín	Ryby	
EC50	>100 mg/l	48 hodín	Dafnie	
IC50	>100 mg/l	72 hodín	Riasy	
LD50	>100 mg/l	48 hodín	Ryby (Leuciscus idus melanotus)	
LD50	>100 mg/l	48 hodín	Ryby (Pimephales promelas)	
EC50	>100 mg/l	48 hodín	Bezstavovce (Daphnia magna)	
EC50	>100 mg/l	72 hodín	Riasy (Scenedesmus subspicatus)	

reakčná zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1)				
Parameter	Hodnota	Doba expozície	Druh	Prostredie
LC50	0,19 mg/l	96 hodín	Ryby (Oncorhynchus mykiss)	
LC50	0,28 mg/l	96 hodín	Ryby	
EC50	0,16 mg/kg	48 hodín	Bezstavovce (Daphnia magna)	
EC50	4,5 mg/l		Baktérie	Aktivovaný kal

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Údaje pre zmes nie sú k dispozícii. Zmes je biologicky rozložiteľná.

Biologická odbúrateľnosť

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1< mol EO < 2,5)				
Parameter	Hodnota	Doba expozície	Prostredie	Výsledok
	60 %	28 dní		

izopropanol				
Parameter	Hodnota	Doba expozície	Prostredie	Výsledok
	53 %	5 dní		

reakčná zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1)				
Parameter	Hodnota	Doba expozície	Prostredie	Výsledok
	30 %	28 dní		

12.3. Bioakumulačný potenciál

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

Údaje pre zmes nie sú k dispozícii.

alkoholy, C12-14, etoxylované, sulfáty, sodné soli (1 < mol EO < 2,5)	
Parameter	Hodnota
Log Pow	-1,38

izopropanol	
Parameter	Hodnota
Log Pow	<1,25

12.4. Mobilita v pôde

Údaje pre zmes ani pre zložky nie sú k dispozícii.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené. Neobsahuje žiadne zložky PBT / vPvB. Produkt neobsahuje látky, ktoré spĺňajú kritériá pre látky PBT alebo vPvB v súlade s prílohou XIII, nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá pre klasifikáciu zmesi splnené. Neobsahuje zložky, ktoré môžu spôsobiť narušenie činnosti endokrinného systému životného prostredia.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Neuvedené.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní**13.1. Metódy spracovania odpadu**

Nebezpečenstvo kontaminácie životného prostredia, postupujte podľa Zákona NR SR č. 79/2015 Z.z. o odpadoch, v znení neskorších predpisov a podľa vykonávacích predpisov o zneškodňovaní odpadov. Nepoužitý výrobok a znečistený obal uložte do označených nádob na zber odpadu a predajte na odstránenie oprávnenej osobe na odstránenie odpadu (špecializovanej firme), ktorá má oprávnenie na túto činnosť. Nepoužitý výrobok nevylietajte do kanalizácie. Nesmie sa odstraňovať spoločne s komunálnymi odpadmi. Prázdne obaly je možné energeticky využiť v spaľovni odpadov alebo ukladať na skládke príslušného zaradenia. Dokonale vyčistené obaly je možné odovzdať na recykláciu.

Právne predpisy o odpadoch

Zákon č. 430/2021 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov Vyhláška MŽP SR č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch v znení neskorších predpisov. Vyhláška MŽP SR č.365/2015 Z.z. ktorou sa ustanovuje Katalóg odpadov.

Kód druhu odpadu

20 01 30 detergenty iné ako uvedené v 20 01 29

Kód druhu odpadu pre obal

15 01 02 obaly z plastov

ODDIEL 14: Informácie o doprave**14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo**

nie sú subjektom predpisov o preprave

14.2. Správne expedičné označenie OSN

nie je relevantné

14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu

nie je relevantné

14.4. Obalová skupina

nie je relevantné

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

nie je relevantné

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Odkaz v oddieloch 4 až 8.

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov -5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

nie je relevantné

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**

Zákon č. 355 / 2007 Z. z. Zákon o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Zákon č.194/2018 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 137/2010 Z. z. o ovzduší v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí, o zmene, doplnení a zrušení smerníc 67/548/EHS a 1999/45/ES a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 1907/2006 v platnom znení. Zákon NR SR č. 67/2010 Z.z. o podmienkach uvedenia chemických látok a chemických zmesí na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov (chemický zákon). Vyhláška MŽP SR 98/2021 Z. z., ktorou sa mení a dopĺňa vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 410/2012 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o ovzduší v znení neskorších predpisov. Zákon NR SR č. 79/2015 Z.z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Vyhláška MŽP SR 127/2011 Z.z., ktorou sa ustanovuje zoznam regulovaných výrobkov, označovanie ich obalov a požiadavky na obmedzenie emisií prchavých organických zlúčenín pri používaní organických rozpúšťadiel v regulovaných výrobkoch. Zákon č.478/2002 Z.z. o ochrane ovzdušia a ktorým sa dopĺňa zákon č. 401/1998 Z. z. o poplatkoch za znečisťovanie ovzdušia v znení neskorších predpisov (zákon o ovzduší). Nariadenie vlády SR č. 33/2018 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 355/2006 Z. z. o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení neskorších predpisov. NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 648/2004 z 31. marca 2004 o detergentoch v znení zmien a doplnení. Nariadenie Komisie (EÚ) 2020/878 z 18. júna 2020, ktorým sa mení príloha II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH).

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

neuvedené

ODDIEL 16: Iné informácie**Zoznam výstražných upozornení použitých v karte bezpečnostných údajov**

EUH066	Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
EUH071	Žieravé pre dýchacie cesty.
EUH208	Obsahuje reakčná zmes 5-chlór-2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu a 2-metyl-2H-izotiazol-3-ónu (3:1). Môže vyvolať alergickú reakciu.
H225	Veľmi horľavá kvapalina a pary.
H301	Toxický po požití.
H302	Škodlivý po požití.
H310+H330	Pri styku s kožou alebo pri vdýchnutí môže spôsobiť smrť.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H319	Spôsobuje vážne podráždenie očí.
H336	Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
H373	Môže spôsobiť poškodenie orgánov pri dlhšej alebo opakovanej expozícii.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.
H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Zoznam bezpečnostných upozornení použitých v karte bezpečnostných údajov

P101	Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
P102	Uchovávať mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie dôležité z hľadiska bezpečnosti a ochrany zdravia človeka

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

Výrobok nesmie byť - bez zvláštneho súhlasu výrobcu/dovozcu - používaný na iný účel ako je uvedené v oddieli 1.
Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie všetkých súvisiacich predpisov na ochranu zdravia.

Legenda k skratkám a akronymom použitým v karte bezpečnostných údajov

Acute Tox.	Akútna toxicita
ADR	Dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí
Aquatic Acute	Nebezpečnosť pre vodné prostredie (akútna)
Aquatic Chronic	Nebezpečnosť pre vodné prostredie (chronická)
ATE	Odhad akútnej toxicity
BCF	Biokoncentračný faktor
CAS	Chemical Abstracts Service
CLP	Nariadenie (ES) č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí
Číslo OSN	Štvormiestne identifikačné číslo látky alebo predmetu prebrané zo Vzorov predpisov OSN
EC	Číslo ES je číselný identifikátor látok na zozname ES
EC50	Koncentrácia látky pri ktorej je zasiahnutých 50 % populácie
EINECS	Európsky zoznam existujúcich obchodovaných chemických látok
EmS	Dodatočné núdzové opatrenia pre plavidlá prepravujúce nebezpečné veci
EÚ	Európska únia
EuPCS	Európsky systém kategorizácie výrobkov
Eye Dam.	Vážne poškodenie očí
Eye Irrit.	Podráždenie očí
Flam. Liq.	Horľavá kvapalina
IATA	Medzinárodná asociácia leteckých dopravcov
IBC	Medzinárodný predpis pre stavbu a vybavenie lodí hromadne prepravujúce nebezpečné chemikálie
IC50	Koncentrácia pôsobiaca 50% blokádu
ICAO	Medzinárodná organizácia pre civilné letectvo
IMDG	Predpis o Medzinárodnej námornej preprave nebezpečných vecí
IMO	Medzinárodná námorná organizácia
INCI	Medzinárodné názvoslovie kozmetických zložiek
ISO	Medzinárodná organizácia pre normalizáciu
IUPAC	Medzinárodná únia pre čistú a aplikovanú chémiu
LC50	Smrteľná koncentrácia látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50% populácie
LD50	Smrteľná dávka látky, pri ktorej možno očakávať, že spôsobí smrť 50% populácie
log Kow	Oktanól-voda rozdeľovací koeficient
NOEC	Koncentrácia bez pozorovaného účinku
NPEL	Najvyšší prípustný expozičný limit
OEL	Expozičné limity na pracovisku
PBT	Perzistentná, bioakumulatívna a toxická
PMT	Perzistentná, mobilná a toxická
ppm	Počet častíc na milión (milióntina)
REACH	Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok
RID	Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
Skin Corr.	Žieravosť kože
Skin Irrit.	Dráždivosť kože
Skin Sens.	Kožná senzibilizácia
STOT RE	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – opakovaná expozícia
STOT SE	Toxicita pre špecifický cieľový orgán – jednorazová expozícia
UVCB	Látka neznámeho alebo variabilného zloženia, komplexné reakčné produkt alebo biologický materiál
VOC	Prchavé organické zlúčeniny
vPvB	Veľmi perzistentný a veľmi bioakumulatívny
vPvM	Veľmi perzistentná a veľmi mobilná

Pokyny pre školenie

CARLSON Prechodová zmes do ostrekovačov –5 °C Rally

Dátum vytvorenia	20. 5. 2024	Číslo verzie	2.0
Dátum revízie	18. 8. 2025		

Zoznámiť pracovníkov s odporúčaným spôsobom použitia, povinnými ochrannými prostriedkami, prvou pomocou a zakázanými manipuláciami s produktom.

Odporúčané obmedzenie použitia

neuvedené

Informácie o zdrojoch údajov použitých pri zostavovaní karty bezpečnostných údajov

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 (REACH) v platnom znení. Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 v platnom znení. Údaje od výrobcu látky / zmesi, ak sú k dispozícii - údaje z registračnej dokumentácie.

Vykonané zmeny (ktoré informácie boli pridané, vypustené alebo upravené)

Verzia 2.0 nahradzuje verziu KBÚ z 20. 5. 2024. Zmeny boli vykonané v oddieloch 1, 2, 11, 12, 13 a 16.

Ďalšie údaje

Postup klasifikácie - metóda výpočtu.

Prehlásenie

Karta bezpečnostných údajov obsahuje údaje na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci a ochrany životného prostredia. Uvedené údaje zodpovedajú súčasnému stavu vedomostí a skúseností a sú v súlade s platnými právnymi predpismi. Nemôžu byť považované za záruku vhodnosti a použiteľnosti výrobku pre konkrétnu aplikáciu.